

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Jahrgang 31

Donnerstag, den 13. Februar 1997

Nummer 7



Valentinstag

Blumen aus dem Klostergarten

Am 14. Februar ist Valentinstag. Dann werden auch in diesem Jahr wieder Tausende von blumigen Botschaften die Menschen erfreuen. Ein Zeichen der Zuneigung, Dankbarkeit, Sympathie und Liebe, so wie es der Priester Valentin vor vielen hundert Jahren gehalten hatte, wenn junge Paare an seinem Klostergarten vorbeikamen.

Die Legende des heiligen Valentin beginnt im dritten Jahrhundert nach Christus im alten Rom. Für die Bewohner der antiken Stadt hatte der 14. Februar schon damals eine besondere Bedeutung: An diesem Tag wurde der Göttin Juno gehuldigt, die das Partnerproblem vieler Römer durch eine Art „göttliche Liebeslotterie“ lösen sollte. Dabei wurden weibliche und männliche Kandidaten durch ein Losverfahren zusammengeführt. Sie sollten sich im kommenden Jahr intensiv um den zugeteilten Partner kümmern. Diese Lotterie fand einmal im Jahr statt - am 14. Februar, dem Schicksalstag des heiligen Valentin.

Valentin zählte damals zu den Verfechtern des Christentums. Er führte trotz kaiserlichen Verbotes kirchliche Trauungen durch. Außerdem soll er den römischen Männern immer wieder geraten haben: Bleibt lieber bei Euren Frauen zu Hause, zieht nicht in die Schlacht. Das Wirken des „menschlichen Heiligen“

wurde durch das grausame Urteil des Römischen Kaisers Claudius II jäh beendet. Valentin kam wegen seines christlichen Glaubens ins Gefängnis. Dort soll er sich in die blinde Tochter seines Wärters verliebt und Gedichte an sie geschrieben haben. Angeblich war das die Geburtsstunde der Valentinsbriefchen. Am 14. Februar des Jahres 269 starb Valentin den Märtyrertod, er wurde auf der Flamischen Straße enthauptet.

Sein Fest ist seit der Mitte des 4. Jahrhunderts für den 14. Februar bezeugt. Seit dieser Zeit wird der Valentinstag als „Tag der Liebenden“ gefeiert. Und bis heute hat sich der Brauch erhalten, an „seinem Tag“ Blumen zu schenken.

Um sicherzugehen, wer der optimale Empfänger Ihrer Blumenbotschaften sein soll, können Sie folgenden alten Brauch anwenden: Gehen Sie um Mitternacht auf den Friedhof, singen Sie ein vorgeschriebenes Lied, und laufen Sie anschließend zwölfmal um die Kirche herum... Dann können Sie, wenn Sie Glück haben und noch unverheiratet sind, den Geist des zukünftigen Ehemanns anrufen. Und wenn das nicht klappen sollte, dann schenken Sie Ihre Blumen doch einfach einem lieben Menschen als Dankeschön. (CMA)



Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von 11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Tel.: 05662/5363

Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Kornmachermuseum, Mühlenstr. 18

Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von 19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von 18.00 - 18.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

NOTRUF

Polizei 110

Feuer, Unfall, Notfall 112

Krankentransport 05681/19222

ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale 05681/19222

Krankenhaus Melsungen 05661/770

Polizei Melsungen 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall 112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthis 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst 112

Störungsdienste:

Gas 1655 od. 0551/9091

Wasser 05661/50027

Kläranlage 05661/2729

Strom 05681/99950

Gemeindeverwaltung 05661/50027

Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze 05681/775-469

Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

Sprechzeiten:

Montag-Freitag 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen

..... Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafé Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Café Fritzlar, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Café Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 05661/6895

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 05664/1381

Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 05661/2793

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 05661/1467

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 05661/51314

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, Malsfeld Tel.: 05661/6660

Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Freitag 9.30 bis 11.00 Uhr

und von 15.00 bis 16.45 Uhr

außer Mittwoch nachmittags geschlossen

Samstag 9.30 - 12.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von 14.45 bis 16.45 Uhr

Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr

Frauenhaus, Notruf Tag und Nacht 05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle,

Holzhäuser Str. 7, 34576 Homberg/Efze,

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung 05681/930447

TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung 05661/920344

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr. 7.30 - 14.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt

Informationen für die Zentrale Leitstelle

- Wo ist der Notfall?

- Was ist passiert?

- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?

- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 15./16.2.1997, sind
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252
und
Herr Dr. Prinz, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4444
dienstbereit.
Am Mittwoch, dem 19.2.1997, ist
Herr Dr. Prinz, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4444
dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 15./16.2. sowie
am Mittwoch, dem 19.2.1997, ist
ZÄ Völker-Metzner, Spangenberg, Schafgasse 3,
Tel. 05663/7430
dienstbereit.

Augenärztlicher Notfalldienst

am 15./16.2.1997
Valentin, Melsungen,
Tel. 05661/4890 oder 0171/8553297

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 15./16.2., ist
TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592
dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken
dienstbereit:

- | | |
|-----------|--|
| 15.2.1997 | Rosen-Apotheke, Melsungen, Am Markt 4,
Tel. 05661/2934 |
| 16.2.1997 | Linden-Apotheke, Malsfeld, Steinweg 1,
Tel. 05661/2567 |
| 19.2.1997 | Aesculap-Apotheke, Melsungen, Bahnhofstr. 17,
Tel. 05661/6028 |

Amtliche Bekanntmachungen

Aufgrund der Feststellung der BSE bei einem Galloway-Rind aus dem Kreise Höxter wurde zum Schutz des Verbrauchers nachfolgend aufgeführte Verordnung erlassen:

Verordnung zum Schutz gegen die Spongiforme Rinderenzephalopathie

- BSE-Schutzverordnung- vom 27.1.1997
Aufgrund des § 79 Abs. 1 Nr. 2 i.V. mit den §§ 18 und 24 Abs. 1 sowie des § 79 Abs. 1 Nr. 3 i.V.m. § 78, jeweils in Verbindung mit § 79 Abs. 1a des Tierseuchengesetzes, i.d.F. der Bekanntmachung vom 20. Dezember 1995 (BGBl. I S. 2038) verordnet das Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten:

§ 1 - Anzeigepflicht

Wer ein Rind hält, das aus dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland oder aus der Schweiz stammt oder von einem solchen Tier unmittelbar abstammt, hat dies der zuständigen Behörde unter Angabe des Standortes des Tieres unverzüglich anzuzeigen. Eine Anzeige nach Satz 1 ist entbehrlich, soweit ein Rind unter behördlicher Beobachtung steht.

§ 2 - Tötung ansteckungsverdächtiger Rinder

Die zuständige Behörde ordnet die Tötung von Rindern, die aus den in § 1 Satz 1 genannten Staaten stammen, an.

§ 3 - Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne des § 76 Abs. 2 Nr. 1 Buchstabe b des Tierseuchengesetzes handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig einer vollziehbaren Anordnung nach § 2 zuwiderhandelt.

(2) Ordnungswidrig im Sinne des § 76 Abs. 2 Nr. 2 des Tierseuchengesetzes handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen § 1 Satz 1 nicht, nicht richtig oder nicht rechtzeitig eine Anzeige erstattet.

§ 4 - Inkrafttreten, Außerkrafttreten

- (1) Diese Verordnung tritt am Tage nach der Verkündung (29.1.1997) in Kraft.
(2) Sie tritt am 29.7.1997 außer Kraft, sofern nicht mit Zustimmung des Bundesrates etwas anderes verordnet wird.

Bonn, 27.1.1997
Der Bundesminister
für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
gez. J. Borchert

Ich weise insbesondere auf den § 1 der Verordnung hin, wonach alle Tierhalter zur Anzeige von aus dem Vereinigten Königreich Großbritannien, Nordirland und der Schweiz stammenden Tieren verpflichtet sind, sofern die Tiere nicht bereits unter amtlicher Beobachtung stehen.

Eine Anzeige hat auch zu erfolgen, wenn die Herkunft der Tiere unbekannt ist.

Die betroffenen Tierhalter im Schwalm-Eder-Kreis werden aufgefordert, ihre Anzeigen - sofern nicht bereits geschehen - unverzüglich, entweder per Post, per Fax (05681/9958-24) oder telefonisch (Tel. 05681/9958-0) zu erstatten.

Bis auf weiteres besteht für die unmittelbaren Nachkommen der aus dem Vereinigten Königreich Großbritannien, Nordirland und der Schweiz stammenden weiblichen Rinder (F1-Generation) ein absolutes Schlachtverbot.

Die Tiere stehen unter amtlicher Beobachtung.

Homburg (Efze), 31.1.1997
Der Landrat
des Schwalm-Eder-Kreises
-Staatliches Amt für Lebensmittelüberwachung,
Tierschutz und Veterinärwesen-
Az.: 19b 26-63

gez. Hasheider
(Landrat)

(DS)

Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossen Dagobertshausen am 30.12.1996

Die Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Dagobertshausen am 30.12.1996 sowie die Stimmliste der anwesenden Jagdgenossen und die damit vertretenen bejagbaren Flächen liegt in der Zeit vom 10.2.1997 - 24.2.1997 zur Einsichtnahme der Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Dagobertshausen in der Wohnung des Jagdvorstandes, Herrn Friedrich Wenderoth, Malsfeld-Dagobertshausen, Unterecke 3, aus.

Der Jagdvorstand
gez. Wenderoth

Sitzung des Ortsbeirates Ostheim

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Ostheim für Donnerstag, den 13.2.1997, 19.00 Uhr in den Nebenraum der Gaststätte Pfeiffer im OT Ostheim, Mosheimer Str. 1, eingeladen.

Tagesordnung:

- | | |
|--------|---------------------------------|
| TOP 1: | Terminierung 1997 |
| TOP 2: | Mitteilungen des Ortsvorstehers |
| TOP 3: | Verschiedenes |

gez. Lampe
Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, 3.2.1997
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld

gez. Stöhr
Bürgermeister

BEKANNTMACHUNG

Der Gemeinde-Wahlausschuß hat in seiner Sitzung am 29.01.1997 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zur Gemeindevertretung am 02. März 1997 im Wahlkreis **MALSFELD** zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

Unterschrift des Wahlleiters

Malsfeld, den 03.02.1997

gez. Thierolf

Name der Partei oder Wählergruppe	Kurzbezeichnung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers, Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Christlich Demokratische Union Deutschlands Liste 1	CDU	1	Rehs, Klaus - Kriminalhauptkommissar, 1951 Bebra, Stollrain 14, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
		2	Dobslaw, Hilmar - Vertriebsleiter, 1945 Malsfeld, Ulmenweg 10, 34323 Malsfeld
		3	Rößler, Willi - Chemiearbeiter, 1949 Homberg, Dickershäuser Str. 6, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		4	Otto, Klaus - Landwirt - 1958 Homberg, Felsberger Str. 11, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		5	Schacht, Bodo - Techn. Angestellter - 1943 Soldin - Schulstr. 14 34323 Malsfeld
		6	Kaiser, Klaus-Peter - Lokführer - 1951 Wenzigerode, Lerchenweg 3, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
		7	Weber, Gerhard - Schreinermeister - 1947 Homberg, Bubenroder Str. 16, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		8	Schobert, Manfred - Dozent - 1955 Erlangen, Brunnensr. 33, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
		9	Siegmann, Hartmut - Angestellter im Außendienst - 1962 Kassel, Saalweg 20, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		10	Leymann, Jürgen - Kaufm. Angestellter - 1949 Altstadt, Malsfelder Str. 28, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen

- | | |
|----|--|
| 11 | Trieschmann, Gerd - Bankkaufmann - 1966 Homberg, Bleichwiese 1, 34323 Malsfeld-OT Ostheim. |
| 12 | Hering, Birgit - Apothekerin - 1944 Hildesheim, Schulstr. 33, 34323 Malsfeld |
| 13 | Hillmann, Werner - Industriekaufmann - 1949 Landefeld, Stettiner Str. 35, 34323 Malsfeld |
| 14 | Wagner, Margitta - Hausfrau - 1942 Zerbow, Bruchweg 11, 34323 Malsfeld-OT Ostheim |
| 15 | Lotzgeselle Gerd - Dipl. Ing. 1966 - Kassel, Bergstr. 5, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth |
| 16 | Kröhl, Edward - Industriekaufmann - 1942 Melsungen, Am Knick 3, 34323 Malsfeld |
| 17 | Otto, Konrad - Rentner - 1932 Ostheim, Sipperhäuser Str. 15, 34323 Malsfeld-OT Ostheim |
| 18 | Entzeroth, Volker - Polizeibeamter - 1947 Empfershausen, Rotdornstraße 10, 34323 Malsfeld-OT Ostheim |
| 19 | Schmidt, Karl - Rentner - 1930 Mosheim, Steckensweg 6, 34323 Malsfeld-OT Mosheim |
| 20 | Mihm, Karl - Kaufmann - 1934 Melsungen, Buchenweg 18, 34323 Malsfeld |

SPD

- 1 Stöhr, Kurt - Bürgermeister 1934 Malsfeld
Sandweg 15, 34323 Malsfeld
- 2 Vaupel, Herbert - Dipl. Verwaltungswirt - 1957 Körle
Lohstr. 1, 34323 Malsfeld
- 3 Weber, Helmut - Lehrer - 1943 Meran,
Mühlenstr. 7, 34323 Malsfeld
- 4 Reichmann, Karl-Heinz - Soldat - 1956 Melsungen,
Rasenweg 3, Malsfeld-OT Elfershausen
- 5 Steinbach, Volker - Dipl. Finanzwirt - 1958 Homberg,
Auf der Trift 4, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
- 6 Witzel, Horst - Pensionär - 1940 Ostheim,
Steingasse 16, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
- 7 Ellenberger, Waldemar - Werkschutzfachkraft - 1941 Binsförth,
Malsfelder Str. 11, 34323 Malsfeld-OT-Dagobertshausen
- 8 Ziebarth, Harald - Leiter f. Export - 1949 Niedermöllrich,
Dickershäuser Str. 14, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
- 9 Lamprecht, Rudolf - Pensionär - 1933 Marburg/L.,
Breslauer Str. 14 34323 Malsfeld
- 10 Harbusch, Walter Maschinenbauermeister - 1942 Beiseförth,
Bahnhofstr. 17, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
- 11 Schneider, Heinz - Steuerberater - 1958 Rotenburg/F.,
Guthardtstr. 6, 34323 Malsfeld
- 12 Benecke, Wolf-Dieter - Aufzugsmechaniker - 1950 Berlin,
Hinter der Kirche 8, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
- 13 Albrecht, Roland - Selbständiger - 1959 Kassel,
Brunnenstr. 2, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
- 14 Maurer, Werner - Elektriker - 1951 Dörnhagen,
Kirchstr. 8, 34323 Malsfeld
- 15 Wollenhaupt Peter - Tischlermeister - 1959 Adelshausen,
Auf der Trift 3, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
- 16 Röse, Edeltraud - Verkäuferin - 1949 Ostheim
Steingasse 6, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
- 17 Waskönig, Karl-Heinz - kfm. Angestellter - 1953 Homberg
Schulstr. 30, 34323 Malsfeld

- 18 Pannenbäcker, Ludger - Techn. Angestellter - 1961 Oberhausen,
Mühlenstr. 24, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
- 19 Seiffert, Gerald - Drucker - 1950 Dagobertshausen,
Malsfelder Str. 18, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
- 20 Bodenhorn, Günter - Elektroniker - 1944 Malsfeld,
Heideweg 10, 34323 Malsfeld
- 21 Ploch, Horst - Techn. Angestellter - 1947 Elfershausen,
Am Sportplatz 1, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
- 22 Rudolph, Erna - Verw. Angestellte - 1939 Malsfeld,
Finkenweg 21, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
- 23 Dittmar, Reiner - Arbeiter - 1956 Malsfeld,
Stettliner Str. 14, 34323 Malsfeld
- 24 Rabich, Ernst - Verw. Angestellter - 1953 Homberg
Parkstr. 5, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
- 25 Schirmer, Reimund - Sparkassenkaufmann - 1961 Kassel,
Sandweg 13, 34323 Malsfeld
- 26 Keim, Karl-Heinz - Lagerarbeiter - 1962 Melsungen,
Blumenstr. 6, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
- 27 Riemenschneider, Herbert - Maurer - 1936 Sipperhausen,
Berndshäuser Str. 4, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
- 28 Hast, Reiner - Industriemeister - 1948 Beiseförth,
Schöne Aussicht 4, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
- 29 Dittmar, Bruno - Kfz-Mechaniker - 1950 Malsfeld,
Melsunger Str. 5, 34323 Malsfeld
- 30 Kah, Klaus - Kfz-Mechaniker - 1945 Bremberg/IL,
Am Sportplatz 3, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
- 31 Jobs, Hildegard - Hausfrau - 1939 Beiseförth,
Finkenweg 28, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
- 32 Maurer, Gunda - Personalkauffrau - 1954 Malsfeld,
Kirchstr. 8, 34323 Malsfeld.

Freie Demokratische Partei Liste 4	F.D.P.	1	Giesen, Ralf-Urs - Schüler - 1978 Schwelm Mühlenstr. 21, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth						
		2	Unzicker, Christian - Schüler - 1978 Wetzlar Ahornweg 4, 34323 Malsfeld						
		3	Hain, Arno - Metzgermeister - 1936 Mosheim Homburger Str. 2, 34323 Malsfeld-OT Mosheim						
		4	Braun, Kurt - Landwirt - 1941 Ostheim, Mosheimer Str. 4, 34323 Malsfeld-OT Ostheim						
Gemeinschaftsliste Hochland-Fuldatal Liste 5	G L	1	Kothe, Lothar - Landwirtschaftsmeister - 1951 Homberg Unterecke 4, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen						
		2	Dr. Heyn, Johannes - Beamter - 1948 Leipzig, Ulmenweg 5, 34323 Malsfeld						
		3	Kühnemund, Rainer - Dipl. Betriebswirt - 1946 Weimar, Rottweg 4, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen						
		4	Otto, Karl-Heinz - Verw. Beamter - 1961 Homberg, Steingasse 8, 34323 Malsfeld-OT Ostheim						
		5	König, Margret - Hausfrau - 1954 Korbach, Felsberger Str. 5, 34323 Malsfeld-OT Mosheim						
		6	Egerer Wolfgang - Selbst. Versicherungsfachmann,- 1962 Malsfeld Mühlenstr.9, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth						
		7	Klapp, Norbert - Landwirt - 1969 Homberg, An der Kirche 1, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen						
		8	Hofmann, Brunhilde - Arzthelferin - 1949 Rhünda, Eschenweg 10, 34323 Malsfeld						
		9	Ullrich, Horst Rainer - Maschinenbaumeister - 1949 Ostheim, Rittergasse 10, 34323 Malsfeld-OT Ostheim						
		10	Dr. Beisecker, Richard, - Wissenschaft. Angestellter - 1961 Kaiserslautern An der Kirche 5, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen						
				11	Riemenschneider, Helmut - Lehrer - 1953 Dagobertshausen, Höhenstr. 15, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen				
				12	Tonn, Hartmut - Masch. Schlosser - 1946 Schönstedt, Auf der Trift 7, 34323 Malsfeld-OT Mosheim				
		13	Lampe, Reiner - Beamter - 1955 Homberg, Rotdornstr. 8, 34323 Malsfeld-OT Ostheim						
		14	Wagener, Otfried - Landwirtschaftsmeister - 1959 Melsungen Hauptstr. 35, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen						
		15	Oesterling, Barbara - Schülerin - 1977 Kassel, Ostheimer Str. 12, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen						
		16	Riemenschneider, Bodo - Verwaltungsangestellter - 1961 Kassel Bachstr. 20, 34323 Malsfeld						
		17	Weber, Gudrun - Lehrerin - 1940 Asch, Bubenrode 2, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen						
		18	Wacker, Thomas - Werkzeugmacher - 1971 Rotenburg/F. Malsfelder Str. 32, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen						
		19	Hanke, Michael - Polizeibeamter - 1968 Homberg, Auf der Trift 12, 34323 Malsfeld-OT Mosheim						
		20	Reyer, Daniela - Schülerin - 1977 Rotenburg, Finkenweg 26, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth						
		21	Hofmann, Lothar - Feinmechaniker - 1955 Beiseförth, Eschenweg 10, 34323 Malsfeld						
		22	Körber, Beate - Hauswirtschafterin - 1962 Bad Wildungen, Blumenstr. 1, 34323 Malsfeld-OT Ostheim						
		23	Hocke, Hans-Joachim - Maschinenbaumechaniker-Meister - 1965 Kassel Dickershäuser Str 1 a, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen						
		24	Smerling, Andrea - Rechtsanwältin - 1958 Hannover, Am Berg 9, 34323 Malsfeld-OT Mosheim						
		25	Bartlog, Manfred - Landwirt - 1955 Beiseförth, Beisetal 28, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth						
		26	Neumann, Thomas - Soldat - 1963 Wiesbaden, Wiesengrund 4, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen						

- 27 Mattem, Björn - Soldat - 1972 Kassel,
Kirchstr. 1, 34323 Malsfeld
- 28 Arnecke, Alexander - Schüler - 1977 Herten,
Bruchweg 7, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
- 29 Schwarz, Ingo - Elektriker - 1975 Homberg
Unterecke 1, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
- 30 König, Günther - Landwirt - 1948 Gensungen
Weihergrund 5, 34323 Malsfeld
- 31 Hocke, Hans-Werner - Landwirt - 1969 Kassel,
Hesseroder Str. 20, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
- 32 Laufersweiler, Reiner - Werkzeugmacher - 1967 Kassel,
Malsfelder Str. 25, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
- 33 Stöhr, Günter - Rentner - 1935 Hannover,
Steinweg 22, 34323 Malsfeld
- 34 Jakob, Kai - Chemiarbeiter - 1964 Homberg,
Zur Schaufel 2, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
- 35 Braun, Dieter - Student - 1970 Homberg,
Mosheimer Str. 4, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
- 36 Wenderoth, Ulrich - Student - 1971 Homberg,
Falkenberger Weg 1, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
- 37 Ackermann, Holger - Landwirt - 1968 Homberg
Bruchweg 4, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
- 38 Hoffmann, Günter - Rentner - 1936 Breesen,
Bergstr. 23, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
- 39 Kellner, Karin - Hausfrau - 1964 Hann. Münden,
Höhenstr. 11, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
- 40 Bucker, Rolf - Kfz-Meister - 1954 Erpen,
Zur Schwämme 1, 34323 Malsfeld-OT Mosheim

**Freie Wählerge-
meinschaft
Malsfeld**

Liste 6

FWG

- 1 Eckhardt, Manfred - Beamter - 1950 Kassel,
Bachstr. 3, 34323 Malsfeld
- 2 Mutschler, Helmut - Oberstudienrat - 1950 Herbolzheim,
Ulmenweg 13, 34323 Malsfeld
- 3 Pflüger, Karl-Heinz - Dipl. Ing. - 1948 Gensungen,
Ulmenweg 9, 34323 Malsfeld
- 4 Bock, Gerhard - Kaufmann - 1939 Binsförth,
Ulmenweg 12, 34323 Malsfeld
- 5 Eckhardt, Ute - Kaufm. Angestellte - 1952 Malsfeld,
Bachstr. 3, 34323 Malsfeld
- 6 Schnaudt, Hansi - Rentner - 1930 Malsfeld,
Weidenstämme 7, 34323 Malsfeld
- 7 Hachmeister, Klaus-Dieter - Rentner - 1944 Holzminden,
Sandweg 19, 34323 Malsfeld

BEKANNTMACHUNG

Der Gemeinde-Wahlausschuß hat in seiner Sitzung am 29.01.1997 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zum Ortsbeirat am 02. März 1997 im Wahlkreis **M A L S F E L D** zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

Unterschrift des Wahlleiters

Malsfeld, den 3.2.1997

gez. Thierelt

Name der Partei oder Wählergruppe	Kurzbezeichnung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers. Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Christlich Demokratische Union Deutschlands Liste 1	CDU	1	Hillmann, Werner - Industrie-Kaufmann, 1949 Landefeld, Stettiner Str. 35, 34323 Malsfeld
		2	Schacht, Bodo - Techn. Angestellter - 1943 Soldin, Schulstr. 14, 34323 Malsfeld
		3	Steuber, Helmut - Postbeamter - 1951 Malsfeld, Steinweg 7, 34323 Malsfeld
		4	Horchler, Wolfgang - Bankkaufmann - 1946 Malsfeld, Breslauer Str. 3, 34323 Malsfeld
		5	Schirmer, Heinrich - Rentner - 1920 Malsfeld, Kirchstr. 16, 34323 malsfeld
		6	Fritsch, Anette - Angestellte - 1963 Malsfeld, Mühlenberg 3, 34323 Malsfeld
Sozialdemokratische Partei Deutschlands Liste 2	SPD	1	Schirmer, Erdmute - Bankkauffrau - 1965 Kassel, Sandweg 13, 34323 Malsfeld
		2	Waskönig, Karl-Heinz - Kfm. Angestellter - 1953 Homberg, Schulstr. 30, 34323 Malsfeld
		3	Lamprecht, Rudolf - Beamter a. D. - 1933 Marburg/L. Breslauer Str. 14, 34323 Malsfeld
		4	Dittmar, Reiner - Arbeiter - 1956 Malsfeld, Stettiner Str. 14, 34323 Malsfeld
		5	Bodenhorn, Günter - Elektroniker - 1944 Malsfeld, Heideweg 10, 34323 Malsfeld
		6	Dittmar, Bruno - Kfz-Mechaniker - 1950 Malsfeld, Melsunger Str. 5, 34323 Malsfeld
		7	Maurer, Werner - Elektriker - 1951 Dörnhausen, Kirchstr. 8, 34323 Malsfeld

Gemeinschaftsliste Hochland-Fuldatal

Liste 5

G L

- | | |
|---|--|
| 1 | Riemenschneider, Bodo - Verwaltungsangestellter - 1961 Kassel, Bachstr. 20, 34323 Malsfeld |
| 2 | Hofmann, Brunhild - Arzthelferin - 1949 Rhünda, Eschenweg 10, 34323 Malsfeld |
| 3 | Mattem, Björn - Soldat - 1972 Kassel, Kirchstr. 1, 34323 Malsfeld |
| 4 | Heyn, Ruth - Hausfrau - 1949 Wiesbaden, Ulmerweg 5, 34323 Malsfeld |
| 5 | König, Günther - Landwirt - 1948 Gensungen, Weihergrund 5, 34323 Malsfeld |
| 6 | Stöhr, Günter - Rentner - 1935 Hannover, Steinweg 22, 34323 Malsfeld |
| 7 | Hruschka, Georg - Rentner - 1933 Kl. Mallowa, Sommerberg 4, 34323 Malsfeld |
| 8 | Heyn, Andreas - Auszubildender - 1975 Kassel, Ulmerweg 5, 34323 Malsfeld |

Freie Wählergemeinschaft Malsfeld

Liste 6

FWG

- | | |
|---|---|
| 1 | Gontek, Günter - Lehrer - 1948 Herfeld, Buchenweg 11, 34323 Malsfeld |
| 2 | Schnaudt, Hansi - Rentner - 1930 Malsfeld Weidenstämme 7, 34323 Malsfeld |
| 3 | Hachmeister, Klaus-Dieter - Rentner - 1944 Holzminden, Sandweg 19, 34323 Malsfeld |
| 4 | Pflüger, Helga - Techn. Zeichnerin - 1948 Ebingen, Ulmerweg 9, 34323 Malsfeld |
| 5 | Below, Ludwig - Postbeamter - 1949 Melsungen, Schulstraße 39 34323 Malsfeld |

BEKANNTMACHUNG

Der Gemeinde-Wahlausschuß hat in seiner Sitzung am 29.01.1997 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zum Ortsbeirat am 02. März 1997 im Wahlkreis ELFERSHAUSEN zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

Unterschrift des Wahlleiters

Malsfeld, den 03.02.1997

gez. Thierolf

Name der Partei oder Wählergruppe	Kurzbezeichnung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Sozialdemokratische Partei Deutschlands Liste 2	SPD	1	Harbusch, Karl - Bautechniker - 1939 Gensungen, Am Sportplatz 6, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		2	Reichmann, Karl Heinz - Soldat - 1956 Melsungen, Rasenweg 3, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		3	Kah, Klaus - Kfz.-Mechaniker - 1945 Bremberg/L. Am Sportplatz 3, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		4	Ploch, Horst - Techn. Angestellter - 1947 Elfershausen, Am Sportplatz 1, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		5	Reyer, Klaus - Kfz.-Mechaniker - 1965 Homberg, Hauptstr. 60, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		6	Benecke, Wolf-Dieter - Aufzugs-Mechaniker - 1950 Berlin, Hinter der Kirche 8, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		7	Bode, Gero - Maschinen-Mechaniker - 1941 Eldagsen Neue Str. 2, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
Gemeinschaftsliste Hochland-Fuldatal Liste 5	G L	1	Kühnemund, Rainer - Dipl. Betriebswirt - 1946 Weimar Rottweg 4, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		2	Herwig, Günther, - Vermessungstechniker - 1950 Obermelsungen Neue Str. 16, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		3	Wagener, Otfried - Landwirtschaftsmeister - 1959 Melsungen Hauptstr. 35, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		4	Schermeier, Manfred - Maschinenschlosser - 1943 Groß-Ellgut Mittelstr. 7, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen
		5	Ploch, Wilhelm - Schlosser - 1946 Melsungen, Rasenweg 13, 34323 Malsfeld-OT Elfershausen

BEKANNTMACHUNG

Der Gemeinde-Wahlausschuß hat in seiner Sitzung am 29.01.1997 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zum Ortsbeirat am 02. März 1997 im Wahlkreis DAGOBERTSHAUSEN zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

Unterschrift des Wahlleiters

Malsfeld, den 03.02.1997

gez. Thierolf

Name der Partei oder Wählergruppe	Kurzbezeichnung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Sozialdemokratische Partei Deutschlands Liste 2	SPD	1	Goldhardt, Dietmar - Handelsvertreter - 1940 Beiseförth, Malsfelder Str. 16, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
		2	Ludolph, Karl-Heinz - Polizeibeamter - 1939 Dagobertshausen, Höhenstr. 6, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
		3	Hofmann, Gerhard - Rentner - 1938 Dagobertshausen Malsfelder Str. 42, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
		4	Rosinger-Kuschfeld, Angelika - Raumpflegerin - 1955 Dorsten, Ostheimer Str. 5, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
		5	Hammer, Günter - Feinmechaniker - 1945 Liebenau, Hilgershäuser Str. 3, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
Gemeinschaftsliste Hochland-Fuldatal Liste 5	G L	1	Kothe, Lothar - Landwirtschaftsmeister - 1951 Homberg, Unterecke 4, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
		2	Neumann, Eva Maria - Krankenschwester - 1965 Gudensberg, Wiesengrund 4, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
		3	Riemenschneider, Helmut - Lehrer - 1953 Dagobertshausen, Höhenstr. 15, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
		4	Laufersweiler, Reiner - Werkzeugmacher - 1967 Kassel, Malsfelder Str. 25, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen

5	Oesterling, Barbara - Schülerin - 1977 Kassel, Ostheimer Str. 12, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
6	Wacker, Thomas - Werkzeugmacher - 1971 Rotenburg/F. Malsfelder Str. 32, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
7	Jahn, Klaus Dieter - Chemiarbeiter - 1971 Homberg Homberger Weg 7, 34323 Malsfeld
8	Hofmann, Dirk - Kommissionierer- 1974 Kassel, Unterecke 9, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
9	Zastrau, Uwe - Maschinenschlosser - 1965 Kassel, Ostheimer Str. 3, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
10	Laufersweiler, Peter - Industrie-Kaufmann - 1973 Homberg, Malsfelder Str. 2, 34323 Malsfeld-OT Dagobertshausen
11	Kriegisch, Matthias - Elektriker - 1965 Kassel, Ostheimer Str. 22, 34323 Malsfeld

Sozialdemokratische Partei Deutschlands

Liste 2

SPD

1	Richter, Heinz - Rentner - 1941 Melsungen, Bergstr. 27, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
2	Jähn, Ulrich - Werkzeugmachermeister - 1960 Karlsruhe Grüne Str. 28, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
3	Garde, Reinhold - Metallbauerschlosser - 1948 Beiseförth, Brückenstr. 16, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
4	Pannenbäcker, Ludger - Kaufm. Angestellter - 1961 Oberhausen, Mühlenstr. 24, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
5	Höth, Jan - Agrar-Ing. - 1962 Wedel, Brunnenstr. 7, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
6	Schmey, Hans-Georg - Metallbauschlosser - 1948 Dortmund, Schwalbenweg 7, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
7	Hast, Reiner - Industriemeister - 1948 Beiseförth, Schöne Aussicht 4, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth

BEKANNTMACHUNG

Der Gemeinde-Wahlausschuß hat in seiner Sitzung am 29.01.1997 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zum Ortsbeirat am 02. März 1997 im Wahlkreis **BEISEFÖRTH** zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

Unterschrift des Wahlleiters

Malsfeld, den 03.02.1997

gez. Thierolf

Gemeinschaftsliste Hochland-Fulda

Liste 5

GL

1	Bartlog, Manfred - Landwirt - 1955 Beiseförth, Beisetal 28, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
2	Egerer, Wolfgang - Selbst. Versicherungsfachmann i. A. - 1962 Malsfeld Mühlenstr. 9, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
3	Hoffmann, Günter - Rentner - 1936 Breesen, Bergstr. 23, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
4	Reyer, Daniela - Schülerin - 1977 Rotenburg/F. Finkenweg 26, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
5	Egerer, Andrea - Postzustellerin - 1963 Beiseförth Mühlenstr. 9, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth

Name der Partei oder Wählergruppe	Kurzbezeichnung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Christlich Demokratische Union Deutschlands Liste 1	CDU	1	Kaiser, Klaus-Peter - Lokführer - 1951 Wenzigerode, Lerchenweg 3, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
		2	Schobert, Manfred - Dozent - 1955 Erlangen, Brunnenstr. 33, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
		3	Rehs, Klaus - Kriminalhauptkommissar - 1951 Bebra, Stollrain 14, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
		4	Lotzgeselle, Gerd - Dipl.-Ing. - 1966 Kassel, Bergstr. 5, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth
		5	Weidenbach, Friedrich - Kfm. Angestellter - 1945 Wiedensuhl, Schöne Aussicht 13, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth

BEKANNTMACHUNG

Der Gemeinde-Wahlausschuß hat in seiner Sitzung am 29.01.1997 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zum Ortsbeirat am 02. März 1997 im Wahlkreis OSTHEIM zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

Unterschrift des Wahlleiters

Malsfeld, den 03.02.1997

gez. Thierolf

Name der Partei oder Wählergruppe	Kurzbezeichnung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers, Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Christlich-Demokratische Union Deutschlands Liste 1	CDU	1	Entzeroth, Volker - Polizeibeamter - 1947 Empfershausen, Rotdornstr. 10, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		2	Korn, Georg - -Dipl. Ing. - 1948 Melsungen, Rotdornstr. 13, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		3	Trieschmann, Karl Heinz - Landwirt - 1938 Dickershausen Bleichwiese 1, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		4	Wagner, Margitta - Hausfrau - 1942 Zerbow, Bruchweg 11, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		5	Ludwig, Georg - Heizungsbauer - 1955 Melsungen, Sipperhäuser Str. 20, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		6	Otto, Konrad - Rentner - 1932 Ostheim, Sipperhäuser Str. 15, 34323 Malsfeld-OT Ostheim

Name der Partei oder Wählergruppe	Kurzbezeichnung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers, Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Sozialdemokratische Partei Deutschlands Liste 2	SPD	1	Röse, Günter - Bundesbahnbeamter - 1948 Homberg Steingasse 6, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		2	Rübenkönig, Komelia - Hausfrau - 1955 Lendorf, Lindenring 20, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		3	Rejsek, Franz - Rentner - 1935 Kassel, Wiesenstr. 1, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		4	Gießler, Gerhard - Kfm. Angestellter - 1955 Homberg, Steingasse 1, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
		5	Rübenkönig, Hans-Gerhard - Elektroinst. - 1941 Ostheim Lindenring 20, 34323 Malsfeld-OT Ostheim

Gemeinschaftsliste
Hochland-Fuldata

Liste 5

GL

1	Lampe, Reiner - Beamter - 1955 Homberg, Rotdornstr. 8, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
2	Ackermann, Holger - Landwirt - 1968 Homberg, Bruchweg 4, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
3	Hesse, Karl-Heinz - Kfz-Mechaniker - 1949 Homberg, Mosheimer Str. 20, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
4	Schneider, Otto - Landwirt - 1937 Ostheim, Mosheimer Str. 19, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
5	Braun, Dieter - Student - 1970 Homberg, Mosheimer Str. 4, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
6	Ackermann, Jochen, - Student - 1970 Homberg, Bruchweg 4, 34323 Malsfeld-OT Ostheim
7	Arnecke, Alexander - Schüler - 1977 Herten, Bruchweg 7, 34323 Malsfeld-OT Ostheim

BEKANNTMACHUNG

Der Gemeinde-Wahlausschuß hat in seiner Sitzung am 29.01.1997 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zum Ortsbeirat am 02. März 1997 im Wahlkreis MOSHEIM zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

Unterschrift des Wahlleiters

Malsfeld, den 03.02.1997

gez. Thierolf

Name der Partei oder Wählergruppe	Kurzbezeichnung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers, Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Sozialdemokratische Partei Deutschlands Liste 2	SPD	1	Grenzebach, Uwe - Dipl. Ingenieur - 1961 Mosheim, Homberger Str. 13, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		2	Steube, Thomas - Dipl. Betriebswirt - 1960 Homberg, Am Hofacker 9, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		3	Steinbach, Claudia - Krankenschwester - 1968 Homberg, Auf der Trift 4, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		4	Rabich, Ernst - Verwaltungsangestellter - 1953 Homberg, Parkstr. 5, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		5	Röhner, Mike, - Fleischer - 1974 Homberg, Kehrenbergstr. 4, 34323 Malsfeld-OT Mosheim

Mosheimer Gemeinschafts- liste Liste 5	MGL	1	Otto, Klaus - Landwirt - 1958 Homberg, Felsberger Str. 11, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		2	Hain, Heinrich - Dipl. Kaufmann - 1960 Melsungen, Homberger Str. 23, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		3	Kinscher, Volker - Kraftfahrer - 1957 Kassel, Ringstr. 2, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
Gemeinschafts- liste Hochland- Fuldatal	GL	1	Bücker, Rolf - Kfz-Meister - 1954 Erpen, Zur Schwämme 1, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		2	König, Margret - Hausfrau - 1954 Korbach, Felsberger Str. 5, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		3	Hanke, Michael - Polizeibeamter - 1968 Homberg Auf der Trift 12, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		4	Tonn, Harmut - Maschinenschlosser - 1946 Schönstedt, Auf der Trift 7, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		5	Hocke, Hans-Werner- Landwirt - 1969 Kassel, Hesseroder Str. 20, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		6	Fuhrmann, Sonja - Hausfrau - 1963 Kassel, Kohlenstr. 5, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		7	Jakob, Kai - Chemiarbeiter - 1964 Homberg, Zur Schaufel 2, 34323 Malsfeld-OT Mosheim
		8	König, Horst - Landwirt - 1951 Homberg, Felsberger Str. 5, 34323 Malsfeld-OT Mosheim

BEKANNTMACHUNG

Der Gemeinde-Wahlausschuß hat in seiner Sitzung am 29.01.1997 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zum Ortsbeirat am 02. März 1997 im Wahlkreis SIPPERHAUSEN zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

Unterschrift des Wahlleiters

Malsfeld, den 03.02.1997

o.p. Thierolf

Sozialdemokra- tische Partei Deutschlands Liste 2	SPD	3	Klapp, Hans-Heinrich - Landwirt - 1937 Sipperhausen, An der Kirche 1, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		4	Hocke, Inge - Hausfrau - 1940 Sipperhausen, Dickershäuser Str. 3, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		5	Rößler, Wilma - Hausfrau - 1952 Sipperhausen, Dickershäuser Str. 6, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		1	Ziebarth, Harald - Exportleiter - 1949 Niedermöllrich, Dickershäuser Str. 14, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		2	Riemenschneider, Herbert - Rentner - 1936 Sipperhausen Bernsdhäuser Str. 4, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		3	Moog, Herbert - Rentner - 1936 Dickershäuser, Am Rhündabach 6, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
Gemeinschafts- liste Hochland- Fuldatal Liste 5	GL	4	Grede, Helmut - Rentner - 1936 Sipperhausen, Bubenroder Str. 4, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		5	Martin, Günther - Kfm. Angestellter - 1939 Harle, Bubenroder Str. 3, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		6	Moog, Johanna - Rentner - 1938 Sipperhausen, Am Rhündabach 6, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		1	Hocke, Hans-Joachim - Maschinenbau-Mechanikermeister - 1965 Kassel Dickershäuser Str. 1 a, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		2	Weber, Gerhard - Lehrer - 1942 Radsen, Bubenrode 2, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		3	Klapp, Norbert - Landwirt - 1969 Homberg, An der Kirche 1, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		4	Beisecker, Clarissa - Krankenschwester - 1965 Warburg/Westf. An der Kirche 5, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		5	Werdecker, Ferdinand - Rentner - 1935 Saubsdorf, Bubenrode 3, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		6	Schomberg, Wilhelm - Landwirt - 1940 Melsungen, An der Kirche 3, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen

Name der Partei oder Wähler- gruppe	Kurzbe- zeich- nung	Lfd. Nr.	Familienname, Rufname der Bewerberin oder des Bewerbers Beruf, Geburtsjahr und Geburtsort Anschrift der Hauptwohnung: Straße, PLZ, Wohnort
Christlich Demokratische Union Deutschlands Liste 1	CDU	1	Weber, Gerhard - Schreinermeister - 1947 Homberg, Bubenroder Str. 16, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen
		2	Rößler, Willi - Chemiarbeiter - 1949 Homberg, Dickershäuser Str. 6, 34323 Malsfeld-OT Sipperhausen

Ab sofort haben wir eine neue Telefon-Nummer!!!



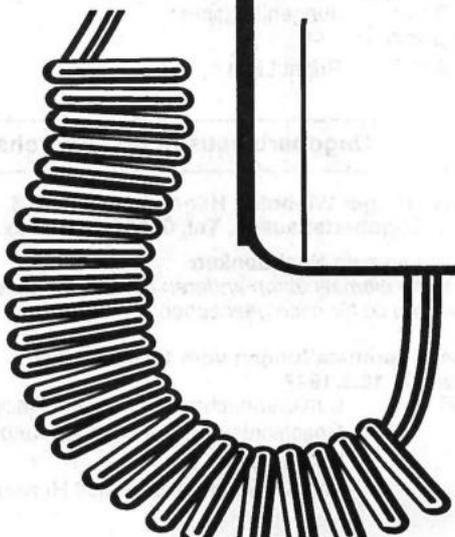
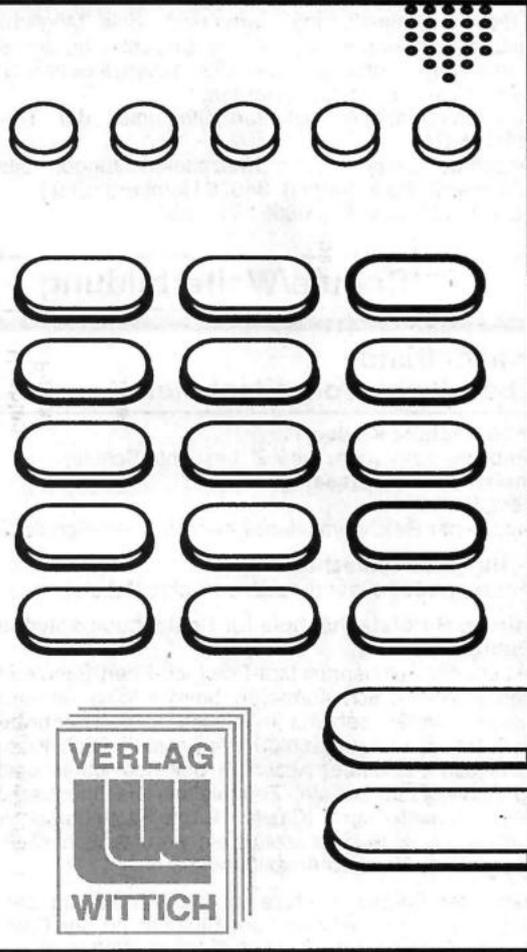
Neu: →
Zentrale +
Anzeigenannahme

0 56 22 - 80 06-0

- Redaktion → **80 06 - 27**
- Fakturierung → **80 06 - 25**
- Buchhaltung → **80 06 - 20**
- Außendienst → **80 06 - 0**

ISDN
Anzeigenabt. → **0 56 22 / 91 50 06**

- Fax-Redaktion 1 → **80 06 - 18**
- Fax-Redaktion 2 → **80 06 - 39**
- Fax-Anzeigen-Abt. → **80 06 - 22**
- Fax-Buchhaltung → **80 06 - 38**



VERLAG + DRUCK
Linus Wittich KG
Postfach 1453
34554 Fritzlar
Waberner Str. 18
34560 Fritzlar

Aus dem Rathaus wird berichtet

Urlaub im Berchtesgadener Land

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ bietet in diesem Jahr wieder drei Familienfreizeiten im „Buchenhaus“ in Schönau am Königssee an:

24.7. bis 6.8.1997
07.8. bis 20.8.1997
21.8. bis 03.9.1997

In den Teilnehmergebühren - je nach Zimmerausstattung -
Erwachsene ab 637,00 DM
Jugendliche (11-17 Jahre) 370,50 DM
Kinder (6-10 Jahre) 344,50 DM
Kinder (3-5 Jahre) 221,50 DM
Kinder bis 2 Jahre sind frei
sind enthalten:

Unterkunft, Vollverpflegung, Kurtaxe, musikalische Abende mit zünftiger original bayrischer Musik, Diavortrag über das Berchtesgadener Land und den Alpen-Nationalpark Berchtesgaden sowie geführte Wanderungen.

Unser Haus verfügt über verschiedene Aufenthaltsräume, eine Mehrzweckhalle, ein Hallenbad sowie eine hausinterne Gaststätte. Wer Spaß am Wandern hat und in der Natur mit ihren weiten Grünflächen, duftenden Bergwiesen und der klaren Gebirgsluft Ruhe und Erholung tanken möchte, der wird sich in Schönau am Königssee wohl fühlen.

Für die Freizeitgestaltung bieten sich viele Möglichkeiten. Eine Bootsfahrt über den Königssee, die Besichtigung des Salzbergwerkes, des Kehlsteinhauses oder des nahegelegenen Nationalparks wird für jeden zum Erlebnis werden.

Nähere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 05681/775-229.

Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“, Parkstraße 6, 34576 Homberg (Efze), Tel. 05681/775-229, Fax 05681/775-537.

Schule/Weiterbildung

Anmeldefristen für berufliche Vollzeitschulen

Fachoberschule Klasse 11:

14. Februar 1997 (über die z.Z. besuchte Schule)

Fachoberschule Klasse 12:

1. März 1997

(direkt bei der Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule Fritzlär)

Zweijährige Berufsfachschule:

14. Februar 1997 (über die z.Z. besuchte Schule)

Einjährige Berufsfachschule für Realschulabsolventen:

15. Februar 1997

(direkt bei der Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule Fritzlär)

Zu den einzelnen Schulformen geben wir folgende kurze Information: Zugangsvoraussetzung zu Klasse 11 der **Fachoberschule** ist ein mittlerer Bildungsabschluß (Versetzung nach Klasse 11 einer gymnasialen Oberstufe, Abschluß der Realschule oder der Zweijährigen Berufsfachschule, Zeugnis der Fachhochschulreife) Aufnahmevoraussetzung in Klasse 12 der Fachoberschule ist neben dem mittleren Bildungsabschluß ein Berufsabschluß in einem einschlägigen anerkannten Ausbildungsberuf.

Aufgabe der Fachhochschule ist die Vermittlung der Fachhochschulreife. Diese qualifiziert zum Studium an der Fachhochschule oder einer Gesamthochschule. Außerdem dürften auch ohne Studium die Aufstiegschancen im jeweiligen Beruf steigen. In Fritzlär gibt es Fachhochschulen der Schwerpunkte Elektrotechnik, Maschinenbau, Wirtschaftsinformatik und Wirtschaft und Verwaltung.

Die Aufnahme in die **Zweijährige Berufsfachschule** setzt den Hauptschulabschluß oder einen gleichwertigen Abschluß voraus. Aufgabe dieser Schulform ist die Vermittlung beruflicher Grundbildung in Theorie und Praxis und eines mittleren Bildungsabschlusses. In Fritzlär gibt es Zweijährige Berufsfachschulen für elektrotechnische, hauswirtschaftliche, kaufmännische und metallgewerbliche Berufe, in Homberg für hauswirtschaftliche und kaufmännische Berufe.

Zugangsvoraussetzung für die **Einjährige Berufsfachschule** ist ein mittlerer Bildungsabschluß. Aufgabe dieser Schulform ist die Vermittlung fachtheoretischer Kenntnisse und fachpraktischer

Fertigkeiten in Vorbereitung auf einen Ausbildungsberuf und die Förderung der Allgemeinbildung. In Fritzlär gibt es eine Einjährige Berufsfachschule für Wirtschaft (Höhere Handelsschule). Für eine individuelle Beratung steht die Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule in Fritzlär, Schladenweg 41, Tel. 05622/915358, und in Homberg, Hans-Staden-Allee 12, Tel. 05681/930343, zur Verfügung.

Neues von der vhs

Neue Wege - neue Pläne:

Ein Kurs für Frauen, die sich nach der Familienphase persönlich und beruflich neu orientieren möchten.

Kursinhalte:

- Selbstsicherheitstraining
- EDV
- Bewerbungstraining
- Rhetorik
- 3 wöchiges Praktikum in Betrieben
- Informationen über den regionalen Arbeitsmarkt
- Entspannungsübungen

Termin: 3.3.97 bis 3.7.97, Mo.-Do., jeweils von 8.30 bis 11.30 Uhr
Info: 17.2.97, 10.00 Uhr, vhs-Gebäude, Rotenburger Str. 9, Melsungen

Kirchliche Nachrichten

Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

- 16.2.1997**
10.30 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst
17.2.1997
15.30 Uhr Jungenjungschar
19.00 Uhr Posaunenchor
19.2.1997
20.00 Uhr Kirchenchor
20.2.1997
14.30 Uhr Kinderstunde
16.00 Uhr Mädchenjungschar
21.2.1997
19.30 Uhr Jugendkreis

Beiseförth

- 16.2.1997**
9.15 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst
17.2.1997
15.00 Uhr Mädchenjungschar
18.2.1997
19.00 Uhr Ten Sing
20.2.1997
15.00 Uhr Kinderstunde
21.2.1997
15.00 Uhr Jungenjungschar
22.2.1997
19.00 Uhr Bright Light

Dagobertshausen und Eifershausen

**Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5,
34323 Dagobertshausen, Tel. 05661/2641, Fax. 05661/4586**

Gedanken zum Nachdenken

Ich wollte niemals einen anderen Gedanken haben als den: die Auferstehung ist für mich geschehen.

Martin Luther

Unsere Veranstaltungen vom 12.-20.2.1997

Mittwoch, 12.2.1997

- 14.30 Uhr Seniorennachmittag auf dem Heiligenberg
Geschichte und Geschichten rund um den Heiligenberg
(mit Altbürgermeister Adolf Herwig)

Ein Bus fährt ab 14.00 Uhr die Haltestellen in Dagobertshausen, Elfershausen und Hilgershausen an.

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

Donnerstag, 13.2.1997

15.00 Uhr Vorkonfirmanden-Unterricht

19.30 Uhr Elternabend der Hauptkonfirmanden im Pfarrhaus

Sonntag, 16.2.1997

9.00 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen

10.15 Uhr Gottesdienst in Elfershausen

Dienstag, 18.2.1997

15.30 Uhr Konfirmandenunterricht

19.30 Uhr Kirchenvorstands-Sitzung Dagobertshausen im Pfarrhaus

Mittwoch, 19.2.1997

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

Donnerstag, 20.2.1997

15.00 Uhr Konfirmandenunterricht

19.30 Uhr Frauentreffen zur Vorbereitung des Weltgebetstages 1997 im Pfarrhaus

Das Letzte

Real-Satire

Lange Zeit überlegte ein anglikanischer Pfarrer, wie er angesichts gähnender Leere in der Kirchenkasse den Erhalt seiner drei Kirchen finanzieren soll. Schließlich kam dem Gottesmann die rettende Erleuchtung. Der Geistliche braut nun Bier, um die Kirchen zu retten. Die Spezialität des frommen Neu-Unternehmers: ein Leichtbier namens „Pfarrers Freund“, das Ale „Pfarrers Rache“ und die Sorte „Predigers Kumpel“. Noch hat sich niemand über diese neue Geldquelle des Pfarrers erbot. Prost!

Mosheim

16.2.1997

11.15 Uhr Gottesdienst

Ostheim

16.2.1997

10.00 Uhr Gottesdienst

Sipperhausen

16.2.1997

kein Gottesdienst

Kath. Gottesdienst Melsungen

15.2.97 18.30 Uhr Vorabendmesse zum Sonntag

16.2.97 10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst

18.2.97 18.30 Uhr Kreuzwegandacht

19.2.97 8.30 Uhr Frauenmesse (Quatembermesse)

20.2.97 15.30 Uhr Kindermesse und Erstkommunionvorbereitung

18.30 Uhr Stille Anbetung in der Kirche bis 19.15 Uhr

21.2.97 18.30 Uhr Abendmesse

Kath. Kirchengemeinde „Christus Epheta“

13.2. - 19.2.1997

Donnerstag, 13.2.1997

7.30 Uhr hl. Messe /AH

19.30 Uhr Vorbereitungstreffen zum Weltgebetstag der Frauen (ev. Gemeindehaus, Bindeweg)

19.00 Uhr Kreuzwegandacht

Freitag, 14.2.1997 - hl. Cyrill und hl. Methodius

7.30 Uhr hl. Messe/AH

Samstag, 15.2.1997

18.00 Uhr Vorabendmesse

(f. ++ Leopoldine und Mauritz Melzer und ++ Eltern)

(f. ++ Franz und Mathilde Beutl)

Le.: Florian Böth / Ko.: R. Schlingmann

Die Kollekte ist für Gottesdienstfahrten in der Diaspora.

Sonntag, 16.2.1997 - 1. Fastensonntag

7.30 Uhr hl. Messe /AH

8.30 Uhr hl. Messe in Hebel

9.30 Uhr Rosenkranzgebet um Priesternachwuchs

10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde (f. ++ Eltern Gottlieb und Bernadetta Kelsch und Maria Stailowa)

(in besonderer Meinung)

Le.: Andreas Ebert /Ko.: K.-O. Schmitt

Die Kollekten sind für Gottesdienstfahrten in der Diaspora.

Montag, 17.2.1997

19.00 Uhr Kreuzwegandacht anschließend Treffen der Kolpingfrauen

Dienstag, 18.2.1997

7.30 Uhr hl. Messe /AH

14.00-

16.30 Uhr Anbetungstag im AH

Mittwoch, 19.2.1997

7.30 Uhr hl. Messe /AH

Wir gratulieren

Zum 91. Geburtstag

Frau Lieschen Wiegel, Malsfeld-Beiseförth, Lerchenweg 21, geb. am 14.2.1906

Zum 95. Geburtstag

Frau Katharina Jakob, Malsfeld-Mosheim, Zur Schwämme 2, geb. am 15.2.1902

Zum 78. Geburtstag

Herr Willi Back, Malsfeld-Elfershausen, Rasenweg 4, geb. am 15.2.1919

Zum 78. Geburtstag

Herrn Georg Apel, Malsfeld-Mosheim, Am Berg 15, geb. am 17.2.1919

Zum 87. Geburtstag

Frau Emilie Buhre, Malsfeld-Beiseförth, Bergstr. 20, geb. am 20.2.1910

Zum 84. Geburtstag

Frau Anna Euler, Malsfeld, Steinweg 10, geb. am 20.2.1913

Zum 82. Geburtstag

Herrn Karl Rudolph, Malsfeld-Beiseförth, Bergstr. 9, geb. am 20.2.1915

Wir gratulieren zur goldenen Hochzeit

am 15.2.1997

Herrn Oskar Brieger und Ehefrau Elisabeth, beide wohnhaft in Malsfeld-Mosheim, auf der Trift 3

Aus Vereinen und Verbänden

Informationsveranstaltung des Kreisbauernverbandes Melsungen

Der Kreisbauernverband Melsungen lädt alle Mitglieder für

Donnerstag, 20.2.1997, um 20.00 Uhr
in die Gaststätte Jägerhof in Malsfeld

zu einer Informationsveranstaltung recht herzlich ein.

Als Referenten vom ARLL Fritzlar stehen uns an diesem Abend zur Verfügung:

Frau Fuchs:

- Anträge auf Tierprämie - (Mutterkuh-, Bullen- und Schafprämie)

Herr Hocke:

- Fortsetzung des HEKUL-Programms - (Extensivierung landwirtschaftlicher Flächen)

Herr Arendt:

- Anträge auf EG-Flächenbeihilfe - (Stützungsregelung und Stillungsformen)

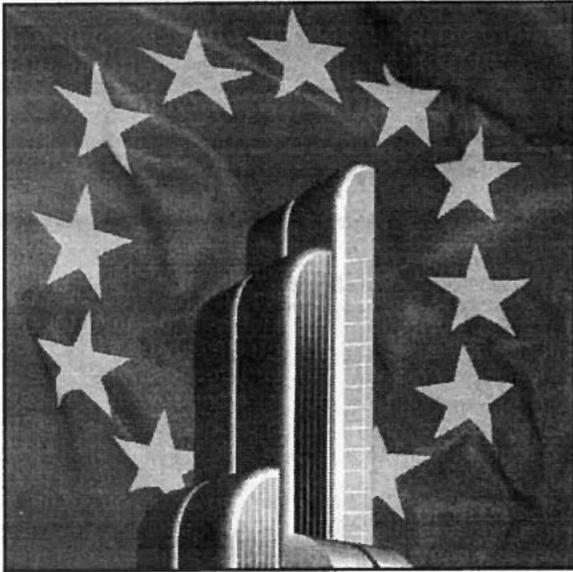
Wir bitten Sie, Ihren Antrag an diesem Abend mitzubringen, damit offene Fragen mit den Referenten geklärt werden können. Wir bitten um rege Teilnahme an dieser Veranstaltung.

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**

*Der Heimat verbunden.
Der Leistung verpflichtet.*

Nutzen Sie gute Rendite-Chancen mit dem
neuen europäischen Sparkassen-Immobilienfonds

DespaEuropa



- ▶ Renditestarke Gewerbeimmobilien in besten Lagen Europas.
- ▶ Günstiger Einstiegspreis.
- ▶ Hohe Nachsteuer-Rendite.
- ▶ Jederzeit liquide.

Fragen Sie jetzt Ihren  Finanzberater oder rufen Sie uns an:

- ▶ **Wilhelm Bechtel** ☎ 0 66 91 / 94 51 42
- ▶ **Sabine Jaeger** ☎ 0 56 81 / 99 31 60
- ▶ **Ingo Lange** ☎ 0 56 61 / 70 72 64
- ▶ **Otto Lechner** ☎ 0 56 22 / 99 51 35

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**
Unternehmen der  Finanzgruppe

Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

Aus den Rundenwettkämpfen:

Luftgewehr

Grundklasse 1

Malsfeld 1 - Lobenhausen 2 1378 - 1401 Ringe
Norwig, Edith 341, Besser, Günter 352, Mathias, Günter 350, Besser, Michael 335 Ringe

Grundklasse 4:

Malsfeld 2 - Grebenau 1 1366 : 1333 Ringe
Richter, Stefan 347, Heising, Erika 342, Beck, Thomas 330, Besser, Michael, 347 Ringe

Malsfeld 2 - Wolfershausen 1 1344 : 1337 Ringe
Richter, Stefan 313, Heising, Erika 349, Beck, Thomas 332, Besser, Michael 343 Ringe

Jugend:

Malsfeld 2 - Gensungen 1 877 - 961 Ringe
Ylnaz, Toni-Ali 289, Besser, Michael 339, Sonnak, Mario 249 Ringe

Wissenswertes

Arbeitslose dürfen hinzuverdienen!

Nebeneinkommen muß dem Arbeitsamt aber mitgeteilt werden, auch bei 610,00 DM oder weniger im Monat.

Zusammenfassung:

Wer Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe bezieht, darf hinzuverdienen. Er ist allerdings verpflichtet, dem Arbeitsamt die Aufnahme einer Nebentätigkeit und die Höhe seines Verdienstes regelmäßig mitzuteilen. Nebeneinkommen muß vom Arbeitsamt auf die Lohnersatzleistung zum Teil angerechnet werden. Deshalb muß derjenige mit bußgeldrechtlicher oder strafrechtlicher Verfolgung rechnen, der die Nebentätigkeit nicht meldet. Unter Umständen kann - je nach zeitlichem Umfang der Nebentätigkeit - die Arbeitslosigkeit und damit der Leistungsanspruch gänzlich entfallen.

Über weitere Einzelheiten informieren die jeweiligen Merkblätter und die Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen des Arbeitsamtes.

Im einzelnen:

Die Arbeitsämter sind berechtigt und verpflichtet, durch intensive Außenprüfung gezielt zu ermitteln, ob Nebeneinkünfte ordnungsgemäß gemeldet worden sind. Bei festgestellten Unregelmäßigkeiten helfen dem Betroffenen Ausreden wenig. Auch Nebeneinkommen, das wegen Geringfügigkeit regelmäßig nicht zur Sozialversicherungspflicht führt - für das Jahr 1997 ein Betrag von 610,00 DM im Monat -, muß dem Arbeitsamt gemeldet und angerechnet werden. Erfolgt die Bezahlung nicht in Geld, sondern in Sachwerten, gilt der Geldwert der Sachleistung als Einkommen. Schließlich erzielt z.B. auch derjenige Einkommen, der lediglich Schulden abarbeitet und weder Geld noch Sachwerte erhält.

Vor der Aufnahme einer selbständigen oder unselbständigen Nebentätigkeit sollten Leistungsbezieher zwei Besonderheiten beachten: Zum einen entfallen Arbeitslosigkeit und Leistungsanspruch, wenn eine Tätigkeit ausgeübt wird, die zusammen mit Vor- und Nacharbeit 18 Stunden und mehr in der Woche erreicht, selbst wenn der Verdienst geringer ausfallen sollte als die Leistung des

Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.

Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



erdgas

Die egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH prüft zur Zeit die Möglichkeit die **Malsfelder Ortsteile Ostheim und Mosheim** an die Erdgasversorgung anzuschließen. **Ab dem 17. Februar** findet daher für circa drei Wochen eine

Befragungsaktion zum Thema Heizung

in den beiden Ortsteilen statt. Ein egm-Beauftragter wird in dem genannten Zeitraum in den Haushalten vorsprechen und einige Fragen zum Thema Heizung stellen.

egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH
Betriebsstelle Melsungen, Kasseler Straße 74
 Telefon (0 56 61) 70 79-0



Erdgas
 Mitteldeutschland
 GmbH

Arbeitsamtes. Andererseits kann der Leistungsanspruch auch dann verlorengehen, wenn die Nebentätigkeit den Arbeitslosen daran hindert, jederzeit eine Hauptbeschäftigung zu beginnen oder an beruflichen Bildungsmaßnahmen des Arbeitsamtes teilzunehmen. Deshalb sollte der Arbeitslose mit seinem Arbeitgeber stets verbindlich vereinbaren, daß die Nebentätigkeit wegen einer Hauptbeschäftigung oder einer Bildungsmaßnahme fristlos beendet oder zu angepaßten Bedingungen weitergeführt werden kann.

In welcher Höhe wird nun Nebeneinkommen auf das Arbeitslosengeld bzw. die Arbeitslosenhilfe angerechnet? Zunächst wird dem Netto-Nebeneinkommen ein wöchentlicher Freibetrag von 30,00 DM abgezogen. Der darüber hinausgehende Betrag wird zur Hälfte angerechnet. Danach wird vom Arbeitsamt geprüft, ob der durch Anrechnung verminderte Wochensatz zusammen mit dem Netto-Nebeneinkommen 80 v.H. des für das Arbeitslosengeld/die Arbeitslosenhilfe maßgebenden Netto-Arbeitsentgelts übersteigt. Ein 80 v.H. übersteigender Betrag wird zusätzlich auf das Arbeitslosengeld/die Arbeitslosenhilfe angerechnet. Dem Arbeitslosen verbleiben nach der Einkommensanrechnung also höchstens 80 Prozent des für sein Arbeitslosengeld/seine Arbeitslosenhilfe maßgebenden Netto-Arbeitsentgelts.

Helfen ist unsere Aufgabe



Allen Menschen, die Hilfe brauchen. Auch im Ausland:

- Soforthilfe für Katastrophen-Opfer.
- Hilfe zur Selbsthilfe.
- Know how, Berater und Güter zum Aufbau von Hilfs- und Wohlfahrtseinrichtungen.

Spendenkonto
1 8 8 8
 Postgiroamt Köln
 BLZ 370 100 50

Wenn Sie mehr wissen wollen,

SOLAR-Wintergärten
Alu-Überdachungen
Holz-Pergolen
Vordächer
 Kostenlose Information

MARTIN

W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09

Antik- und Trödelmarkt

Fritzlar, Stadthalle, 15./16. Febr.

Raritäten - Kunsthandwerk / Jeder kann mitmachen!

Kunsthandwerk und Antik Bad Zwesten, 15./16. März

Antik- und Trödelmarkt in Fritzlar am 15. und 16. Februar
 Raritäten und Kunsthandwerk in der Stadthalle

Fritzlar. Ein buntes Durcheinander herrscht immer in der Stadthalle in Fritzlar, wenn sich dort am Wochenende Trödler, Sammler und Freunde nostalgischer Sachen einfinden. Am kommenden Samstag und Sonntag (15./16. Februar) ist wieder Flohmarkt-Zeit. Bei diesem Markt, der nun schon fast seit zehn Jahren stattfindet, wird alles angeboten, was gebraucht, ausrangiert, alt und wertvoll oder selbstgebastelt ist.

Meist aus Haushaltsauflösungen stammen die älteren Sachen. Sammeltassen, Silberbesteck, besticktes Leinen, Kissen, Vasen, Leuchter, Tintenfäßchen, Taschenuhren, Puderdose und Parfümzerstäuber waren einst im Besitz von Oma und Opa und werden nun nicht mehr gebraucht. Für die Möbel fehlt oft der Platz in der Wohnung, und deshalb müssen für Schränke, Stühle, Tische, Truhen oder Wanduhren und Bilder neue Besitzer gesucht werden. Auch zu den alten Postkarten, Orden, Pokalen oder Fotos hat man keine Beziehung mehr und kann diese Dinge an Sammler weiterveräußern. Besonders interessant wird die Autogrammsammlung eines Ausstellers aus Norddeutschland sein, die Unterschriften bekannter Personen aus den letzten hundert Jahren zeigt.

Wer sich für Bücher interessiert, sollte auf dem Trödelmarkt Zeit mitbringen, um die vielen Kisten durchstöbern zu können. Da liegen Comics neben Sach- und Fachbüchern, alte Bibeln und andere bibliophile Kostbarkeiten neben Groschenromanen, Kinderbücher neben ledergebundenen Romanbänden aus vergangenen Jahrzehnten. Auch für musikbegeisterte Besucher ist gesorgt. Schallplatten, CDs, Musikkassetten, Klassisches oder Hörspiele für die Kinder, Pop- und Rockmusik, jeder findet seine Stilrichtung vor.

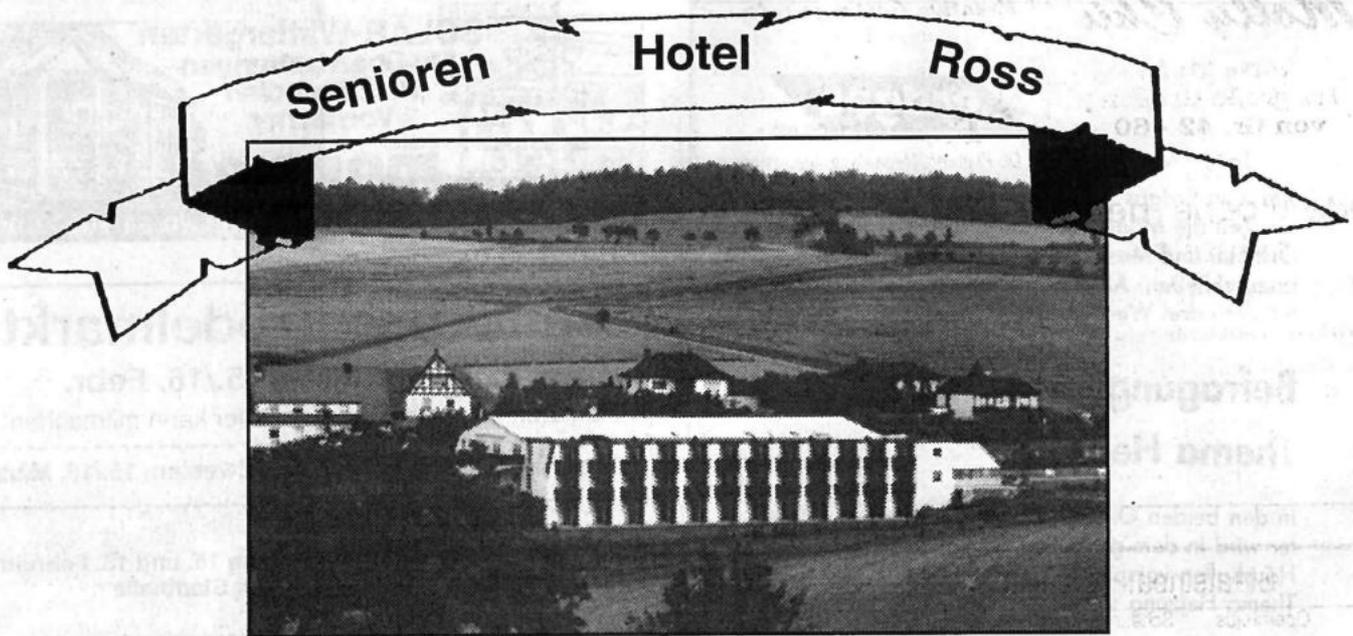
Nicht mehr benutzte Elektrogeräte wie Fön, Mixer, Heizplatte, Staubsauger, Radios, Fernseher und Computierzubehör können gekauft werden. Gebrauchte Kleidung ist wieder reichlich vorhanden. Besonders gefragt sind immer Babysachen und Kinderbekleidung. Und auch die Kinder selbst haben fleißig ent-rümpelt und verkaufen an ihren Ständen Kuscheltiere, Puppen, Spiele, Kassetten, Bücher und Puzzle. Sicher ist hier auch manches ungeliebte Weihnachtsgeschenk dabei.

Bei den Bastelarbeiten zeigt sich, daß es schon wieder auf das Frühjahr zugeht. Seidenblumengestecke, marmorierte Ostereier, bestickte Karten und Decken sind in liebevoller Handarbeit hergestellt worden. Auch Spruchbänder, Seiden- und Bauernmalerei, Puppen und Puppenbekleidung werden gezeigt werden. Vielfältig ist die Auswahl an handgearbeitetem Schmuck. Ein Kunsthandwerker führt das Drechseln von Kerzen vor.

Der Fritzlarer Antik- und Trödelmarkt ist geöffnet für Besucher am Samstag und Sonntag jeweils von 10 - 18 Uhr. Wer selbst Lust hat, mit einem Stand mitzumachen - und dazu sind auch die Kinder angesprochen, kann sich melden bei Regina Emde, Kassel unter Tel. 0561/ 23 23 5.

Eine Bitte des Verlages....

schreiben Sie Ihre Anzeigenaufträge nicht
 handschriftlich, sondern mit Schreibmaschine.



Wohnanlage - betreutes Wohnen -

36251 Ludwigsau-Ersrode, Neustadt 20, Tel. 0 66 70 / 12 11, Fax 0 66 70 / 12 12

*Ein neuer Lebensabschnitt ohne Langeweile
„Alt werden im Lebenshaus“
beim musizierenden Wirt!!!*

• **Kennenlernpreis: Probewohnen 1 Woche** **DM 598,-**
zuz. EZZ

• **Kegeln - Urlaub - Freizeiten - Kaffeefahrten**

• **Kurzzeitpflege - Urlaubspflege - Dauerwohnen**
(zugelassen bei allen Pflegekassen)

• **Luxus-Dauerheimat** ab 29 qm **DM 2.100,-**
incl. sämtlicher Nebenkosten

Im Preis enthalten:

4 Mahlzeiten, Wäsche, Betriebs- und Nebenkosten, Nutzung der Gemeinschaftseinrichtungen sowie allgemeine Betreuung und kulturelle Angebote.

Auf Wunsch eigene Möbel.

Die Senioren-Wohnanlage Ross ist nach den neuesten Erkenntnissen für Wohn- und Freizeitbedarf im Alter entwickelt und großzügig und modern ausgebaut worden. Die Anlage umfaßt 44 Apartments. Die Apartments bestehen aus 1- und 2-Bett-Zimmern mit Dusche, WC und Balkon.

Weitere Einrichtungen: Schwimmbad und Kegelbahn, Massageabteilung, Sauna, Friseur, über 1.000 qm Aufenthaltsräume.

Sie erreichen unsere Hotelanlage über die Autobahnabfahrt der A7 Knüllwald, Homberg/Efze in Richtung Rotenburg a.d. Fulda.

Molly Chic

flotte Mode
für große Größen
von Gr. 42 - 60

Jetzt:
jede Woche neue
aktuelle
Frühjahrsmode
Borken - Bahnhofstraße 34
Schwalmstadt-Ziegenhain
Landgraf-Philipp-Str. 35
Kassel
Kurt-Schumacher-Str. 27
zwischen Altmarkt und Stern

Kreative Gartengestaltung vom Meisterbetrieb



Garten- u. Landschaftsbau
H.J. Aubel
• Niedenstein •

Ob Planung, Neuanlage, Umgestaltung
- fragen Sie uns ☎ 0 56 24 / 21 70

Südafrika

vom 23.7.- 7.8.97

Durban - Hluhluwe + Umfolozi Reserve - Krüger-
Nationalpark - Golden City - Johannesburg
BadeFREUDEN am Stand des Indischen Ozeans
und Tiere in freier Wildbahn

p.P. im DZ DM **5.489.-**
REISE-AGENTUR-haase

Hauptstraße 60, 34621 Frielendorf
Tel. 0 56 84 / 75 60 - Fax 16 82

DIE NEUE
GENERATION
HOCHLEISTUNGS
REIFEN

MICHELIN
Pilot

SO INDIVIDUELL WIE IHR FAHRSTIL

Unser Rundum-Service für Auto-Reifen



**REIFEN 5
KLEIN**

Am Zollstock 1, 34560 Fritzlar-Lohne
Telefon 0 56 22 / 35 03 + 40 65
Fax 0 56 22 / 55 09

• Ihr Fachbetrieb mit dem modernsten Service •

Ihr Partner für anspruchsvolle
Küchengestaltung

das heißt: Kompetenz
in allen Fragen
der geplanten
Einbauküche

das heißt: Weiterempfehlung
durch unsere Kunden

daß heißt: verlangen Sie
einfach mehr!

die
perfekte
küche GmbH

Falderbaumstraße 14
34123 Kassel-Waldau
Telefon: 05 61 / 58 50 50

Staatstheater Kassel Spielplan vom 15. bis 28. Februar '97

Opernhaus	Schauspielhaus	tif & Theatercafé	Opernhaus	Schauspielhaus	tif & Theatercafé
Sa.15. 19.30 bis 22.00 Zar und Zimmermann von Albert Lortzing	19.30 Ballettgastspiel Spaziergang über den Broadway 19.30 bis 22.30	20.30 bis 21.45 tif Liebestoll 23.00 Gastspiel „nanu denk ich, ich denk nanu“	Sa.22. 19.30 bis 22.30 M* 5 Jenufa von Leos Janacek	19.30 bis 22.30 Ls 3 Arkadien von Tom Stoppard	10.00 bis 18.00 Vorhang auf 20.30 bis 22.30 tif Greek 23.00 theatercafé Musik und gute Lau- ne 23.00 tif Foyer Auf der Suche nach der verlorenen Zeit
So.16. 11.00 bis 13.00 Pippl Langstrumpf 19.30 bis 22.00 Zar und Zimmermann	Der Widerspenstigen Zähmung William Shakespeare				10.00 bis 16.00 „Vorhang auf...“
Mo.17.			18.00 bis 20.30 So.23. Zar u. Zimmermann	18.00 bis 21.00 Ps 3 Schöne Bescherung	
Di.18.		20.30 tif Foyer Lenz von Georg Büchner	Mo.24.		
			19.30 bis 23.00 Fm3 Di.25. Die Macht des Schicksals von Verdi, in italieni- scher Sprache		
Mi.19.	19.30 bis 22.30 Bs 4 Gs 2 Der Widerspenstigen Zähmung	20.30 tif Foyer Babettes Gastmahl 16.00 theatercafé Plakatwerkstatt			16.00 theatercafé Plakatwerkstatt
Do.20.	19.30 bis 22.00 The Black Rider von Wilson/Walsh/Bur- roughs	15.00 bis 18.00 Die Fäden in der Hand			
Fr.21.	17.00 Opernhausfoyer Blaue Stunde 19.30 bis 23.00 BSR 3/3 Die Hochzeit des Figaro von Mozart	19.30 bis 21.30 Ds 4 Woyzeck von Georg Büchner	Do.27. 19.30 bis 21.45 JBW Grease von Jacobs / Casey	19.30 bis 21.30 Woyzeck von Georg Büchner	
		18.00 bis 21.00 „Vorhang auf...“ Theaterworkshop 20.30 bis 22.30 tif Greek 23.00 theatercafé Musik und gute Lau- ne 23.00 tif Foyer Auf der Suche nach der verlorenen Zeit	Fr.28.		20.30 bis 22.30 tif Kunst von Yasmina Reza
			19.30 bis 21.45 Grease von Jacobs / Casey		

Wir haben was gegen
kahle Wände!!!

- Gemälde • Aquarelle • Collagen • Kunstdrucke •
- Fachgerechte Einrahmung in eigener Werkstatt •

WOHLKOPF
KUNST &
RAHMEN

Lindenstr. 26 • 34537 Bad Wildungen
Telefon und teletax 0 56 21 77 23 27

Hier ist Ihre Werbung effektiv:

- 2 Mal erscheinen,
1 Mal bezahlen
- Läuft in allen Ausgaben überre-
gional

• Sie erreichen 500.000 LeserInnen

Der
QUELLENHOF

Thermalbad-Restaurant • Café

Tanzen - Tanzen - Tanzen

Ganz neu in Bad Emstal!!!

Jetzt jeden 1. u. 3. Mittwoch im Monat ab 19.00 Uhr
Bunter Tanz-Abend
und immer noch jeden 1. Sonntag im Monat
ab 15.00 Uhr - **Tanz-Tee**
Es unterhält und spielt für Sie der Starorganist
und Entertainer „Manni Schmelz“
Reservieren Sie Ihren Platz unter
☎ 0 56 24 / 50 91-00



Tausende kaufen bei
Uhren-Hause
Gold-Hause.
So viele können sich
nicht irren

Trauring-Theke
ca. 200 Paar
Trauringe zur
Auswahl
Echt Gold
Paar ab **130.-**

Ohrlochstechen steril
und schmerzfrei inkl.
Ohrstecker nur 8.-

**Uhren-Hause
Gold-Hause**

Kassel
An der Garnisonkirche 1

Kniese GmbH
 Reifen-Center • Kfz-Teile • Auto-Service
 34590 Wabern-Uttershausen
 Tel. (0 56 83) 74 15

**Kfz-Meister-
Werkstatt**

Kfz-Reparaturen für alle Fahrzeuge kostengünstig!

DEKRA-Stützpunkt
 Jeden Freitag
 ab 13 Uhr
 TÜV-Abnahme u. Eintragungen
 im Haus

Anhängerkupplungen
 mit 7polligem E-Satz
 Großhandelspreise
 mit Anbau zum Festpreis
 z. B. Passat, Bj. 94-96,
 mit Anbau, mit Abnahme
 nur **650,-**

Bremsenreparaturen
 zum Festpreis

Fahrwerke mit Einbau
 zum Festpreis

Motorkupplungen mit Einbau
 zum Festpreis
 Fichtel + Sachs
 z. B. Opel Kadett E
 kpl. nur **459,-**
 Golf II nur **585,-**

ÖLWECHSEL
 mit Mobil Öl, 15 W/40, mit Ölfilter,
 kpl. für Polo, Golf II, Kadett,
 Astra, Vectra, Fiesta, Escort
 und Seat (Benziner)
 nur **40,-**

**Inspektionen
Superangebote**
 2 Jahre oder 30.000 km für Seat
 Ibiza, Cordoba, Toledo, VW Golf,
 Polo, Opel Corsa, Astra, Vectra
 (ohne Teile) nur **109,-**

**Stoßdämpfer, 4 Stück
Fichtel + Sachs**
 mit Einbau
 VW Golf II nur **479,-**
 Opel Vectra nur **569,-**

Geht doch!

**Wer baut, bekommt bis zu
71.200 Mark* vom Staat.**



Wir geben
Ihrer Zukunft
ein Zuhause.

Endlich kann für viele der
Traum vom eigenen Haus
schneller wahr werden.
Warum nicht auch für Sie?
Denn jetzt gibt es eine schöne
Summe vom Staat dazu. Mit
wieviel Sie rechnen können
und wie Sie es am besten
bekommen, erfahren Sie bei
mir. Sprechen Sie mit mir.
Ich berate Sie gern.



* z. B. in 8 Jahren für eine Familie
mit zwei Kindern.

914

Bausparen und Finanzieren:

Klaus Kaiser, Kasseler Straße 44, Melsungen, ☎ (0 56 61) 32 88
 ... oder gehen Sie zur Sparkasse

- Werbung -
In der Bürgerzeitung bringt ERFOLG!

Busreisen

Fredrich Reisebüro
Fredrich

Nordkap

Traumreise mit Lofoten
 Eine 15-tägige Reise, die keine
Wünsche offenläßt. Besuchen
Sie neben dem Nordkap auch
die Inselwelt der Lofoten. Preis
incl. Fahrt im Luxusbus, 12 x
HP, 2-Bett-Kabinen, Stadtrund-
fahrten in Stockholm, Kopenha-
gen, Oslo, Nordkapdiplom.
10.6. - 24.6.97
29.7. - 12.8.97

2989,-

Preisknüller
 Unsere preiswerteste Art, das
Nordkap zu erleben. Sie besu-
chen Dänemark, Finnland und
Norwegen. Preis incl. Fahrt im
Luxusbus, 4-Bett-Kabinen
(2-Bett-Kabine gegen Aufpreis),
8 x HP, Stadtrundfahrten in
Stockholm und Kopenhagen,
Nordkapdiplom.
26.6. - 5.7.97
17.7. - 27.7.97

1649,-

Flug- u. Busreise mit Lofoten
 Eine neue Möglichkeit, das Nordkap und die Inselwelt der Lofoten so bequem wie möglich zu besuchen. Sie nehmen entweder die Hin- oder die Rückreise mit dem Flugzeug vor. Preis incl. Fahrt im Luxusbus bzw. Flugzeug, 7 bzw. 8 x HP, Stadtrundfahrt in Oslo und Narvik, Nordkapdiplom.
 30.6.-8.7.97, 8.7. - 17.7.97 **ab 2699,-**

Der neue Busreisekatalog ist da!!!
 Kostenloses Infotelefon: 01 30 - 12 47 64

34253 Lohfelden
Lange Straße 55

34117 Kassel
Fünffensterstraße 8

34346 Hann. Münden
Rosenstraße 6-12

HORST Miele PLAG Spezialist

Unsere Leistungen: Abt. Küchen

- Ein Gesprächspartner von der Planung bis zum Einbau mit allen Installationen
- Eigene Schreinerei
- 5 Jahre Garantie auf Miele Küchen
- 3 Jahre Garantie auf Miele Elektrogeräte
- 24-Std.-Service für Kühl- u. Gefriergeräte

Miele Küchen und Hausgeräte
 Industriegebiet Nord • In der Aue 10
 34613 Schwalmstadt-Treysa
 ☎ 0 66 91 / 96 31-0
 Fax 0 66 91 / 2 41 10

WAS GIBT ES NEUES?
 Es steht in der Bürgerzeitung!

Tag + Nacht

REINHARD KEIM

ENTSORGUNGSUNTERNEHMEN

Rohr- und Kanalreinigungsservice
 Kanalreinigung mit Wasserrückgewinnung
 Straßen- und Sinkkastenreinigung
 Grubenentleerung und Stilllegung
 Öl-, Benzin- und Fettabscheiderentsorgung
 TV-Kanaluntersuchung, Kanalsanierung etc.

Mutterboden zu verkaufen, Tel. 0 56 62 / 22 97

Mittelhöfer Str. 37,
 34587 Felsberg

Telefon: 0 56 62 / 94 82-0
 Fax: 0 56 62 / 94 82-82